



AMBASSADE DE FRANCE EN SLOVAQUIE

*L'Ambassadeur*

N° 2017-3228105

Bratislava, le 31 octobre 2017

Madame le Professeur,

Le mardi 24 octobre, vous êtes intervenue lors du Forum bilatéral « Ville Intelligente – Inteligentné mesto » au Ministère des Affaires Etrangères et Européennes de la République slovaque. Au nom de l'Ambassade de France en Slovaquie, je tiens à vous remercier chaleureusement de votre présence et de votre participation.

Je vous suis reconnaissant de votre implication et peux vous assurer que nos partenaires des deux pays ont été très favorablement impressionnés par votre savoir-faire et expertise dans le domaine de la Ville intelligente. La relation franco-slovaque se nourrit de rencontres comme celle du 24 octobre, et nous sommes particulièrement fiers d'avoir pu vous mettre à l'honneur.

Enfin, j'espère que ce forum, qui fera l'objet d'un suivi entre nos deux pays, et le déplacement d'acteurs français en Slovaquie qu'il a suscité vous auront permis de nouer des contacts avec des collectivités, entreprises, universités ou associations des deux pays. Ces rencontres ouvriront la voie à des partenariats et coopérations durables, qui viendront enrichir les rapports entre la France et la Slovaquie.

Je vous prie d'agréer, Madame le Professeur, l'expression de ma haute considération.

Christophe Léonzi

**Madame Tatiana Kováčiková**  
**Université de Žilina**  
Univerzitná 8215/1  
010 26 Žilina

*(Zdvorilostný preklad)*

*FRANCÚZSKE VELVYSLANECTVO V SLOVENSKEJ REPUBLIKE*

*Velvyslanec*

Bratislava 31. október 2017

Vážená pani Profesorka,

24. októbra ste vystúpili na bilaterálnom fóre « Ville Intelligente – Inteligentné mesto » na Ministerstve zahraničných vecí a európskych záležitostí Slovenskej republiky. V mene Francúzskeho veľvyslanectva na Slovensku sa Vám chcem srdečne poďakovať za Vašu aktívnu účasť.

Som Vám vďačný za Vaše angažovanie sa a môžem Vás ubezpečiť, že Vaše know-how a odbornosť v oblasti inteligentných miest zanechali u našich partnerov z oboch krajín veľmi dobrý dojem. Francúzsko-slovenské vzťahy sa formujú práve z takých stretnutí, akým bolo to z 24. októbra, a preto sme boli poctení Vašou účasťou.

Pevne verím, že toto fórum, ktoré je predmetom ďalšieho pokračovania v oboch našich krajinách, ako aj cesta francúzskych aktérov na Slovensko, Vám umožnili vytvoriť kontakty so samosprávami, firmami, univerzitami a asociáciami z oboch krajín. Tieto stretnutia otvárajú cestu k trvalým partnerstvám a spolupráci, ktoré obohatia vzťahy medzi Francúzskom a Slovenskom.

Prijmite, prosím, Vážená pani Profesorka, vyjadrenie mojej vysokej úcty.

Podpísaný: Christophe Léonzi